

ASSEMBLÉE NATIONALE

DEUXIÈME SESSION

TRENTE-NEUVIÈME LÉGISLATURE

Commission de l'agriculture, des pêcheries de l'énergie et des ressources naturelles

Rapport

Étude des crédits budgétaires des portefeuilles « Agriculture, Pêcheries et Alimentation » et « Ressources naturelles et Faune » pour l'année financière 2011-2012
(Adoptés)

Procès-verbaux des séances des 14, 15, 18, 19, 20 et 21 avril 2011

Dépôt à l'Assemblée nationale :
n° 177-20110503

QUÉBEC

TABLE DES MATIÈRES

PREMIÈRE SÉANCE, LE JEUDI 14 AVRIL 2011	1
ORGANISATION DES TRAVAUX.....	2
ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « RESSOURCES NATURELLES ET FAUNE ».....	2
VOLET ÉNERGIE.....	2
Remarques préliminaires.....	2
Discussion générale.....	3
ORGANISATION DES TRAVAUX.....	3
ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « RESSOURCES NATURELLES ET FAUNE ».....	4
VOLET FORÊT	4
Remarques préliminaires.....	4
Discussion générale.....	4
ORGANISATION DES TRAVAUX.....	5
ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « AGRICULTURE, PÊCHERIES ET ALIMENTATION »	5
VOLET AGRICULTURE ET ALIMENTATION	5
Remarques préliminaires.....	5
Discussion générale.....	5
DEUXIÈME SÉANCE, LE VENDREDI 15 AVRIL 2011	7
ORGANISATION DES TRAVAUX.....	8
ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « AGRICULTURE, PÊCHERIES ET ALIMENTATION »	8
VOLET AGRICULTURE ET ALIMENTATION (suite)	8
Discussion générale (suite).....	8
TROISIÈME SÉANCE, LE LUNDI 18 AVRIL 2011	10
ORGANISATION DES TRAVAUX.....	11
ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « RESSOURCES NATURELLES ET FAUNE ».....	11
VOLET MINES ET FAUNE	11

Remarques préliminaires	11
Discussion générale.....	11
Mise aux voix	12
QUATRIÈME SÉANCE, LE MARDI 19 AVRIL 2011	13
ORGANISATION DES TRAVAUX.....	14
ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « RESSOURCES NATURELLES ET FAUNE ».....	14
VOLET DÉVELOPPEMENT NORDIQUE.....	14
Remarques préliminaires	14
Discussion générale.....	14
CINQUIÈME SÉANCE, LE MERCREDI 20 AVRIL 2011	16
ORGANISATION DES TRAVAUX.....	16
ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « AGRICULTURE, PÊCHERIES ET ALIMENTATION »	17
VOLET PÊCHERIES	17
Remarques préliminaires	17
Discussion générale.....	17
Mise aux voix	18
SIXIÈME SÉANCE, LE JEUDI 21 AVRIL 2011	19
ORGANISATION DES TRAVAUX.....	20
ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « RESSOURCES NATURELLES ET FAUNE ».....	20
VOLET ÉNERGIE.....	20
Discussion générale (suite).....	20
Mise aux voix	23

ANNEXE

I. Liste des documents déposés

Première séance, le jeudi 14 avril 2011

Mandat : Étude des crédits budgétaires du portefeuille « Ressources naturelles et Faune », volets Énergie et Forêt, et du portefeuille « Agriculture, Pêcheries et Alimentation », volet Agriculture et alimentation, pour l'année financière 2011-2012 (Ordre de l'Assemblée le 22 mars 2011)

Membres présents :

- M. Pinard (Saint-Maurice), vice-président

- M. Bernard (Rouyn-Noranda-Témiscamingue)
- M^{me} Bouillé (Iberville), porte-parole de l'opposition officielle en matière d'agriculture et d'alimentation
- M. D'Amour (Rivière-du-Loup)
- M. Gaudreault (Jonquière), porte-parole de l'opposition officielle en matière d'énergie
- M^{me} Gonthier (Mégantic-Compton), présidente de séance
- M. Grondin (Beauce-Nord) en remplacement de M. Deltell (Chauveau)
- M. Mamelonet (Gaspé)
- M. Morin (Montmagny-L'Islet)
- M. Trottier (Roberval), porte-parole de l'opposition officielle en matière de forêts
- M. Whissell (Argenteuil)

Témoins (par ordre d'intervention) :

- M^{me} Normandeau (Bonaventure), ministre des Ressources naturelles et de la Faune
- M. Mario Gibeault, directeur général, Bureau de Mise en marché des bois du Québec, ministère des Ressources naturelles et de la Faune
- M. Richard Savard, sous-ministre associé, Forêt Québec, ministère des Ressources naturelles et de la Faune
- M. Gérard Szaraz, forestier en chef
- M. Corbeil (Abitibi-Est), ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation
- M. Jacques Brind'Amour, président-directeur général, Financière agricole du Québec
- M^{me} Dominique Fortin, sous-ministre associée, ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation
- M. Michel Bonneau, sous-ministre adjoint, ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation

La Commission se réunit à la salle du Conseil législatif de l'hôtel du Parlement.

À 11 h 13, M. Pinard (Saint-Maurice) déclare la séance ouverte.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président donne lecture du mandat de la Commission.

M^{me} la secrétaire informe la Commission des remplacements.

Il est convenu que le temps alloué aux remarques préliminaires sera de 15 minutes pour le groupe parlementaire formant le gouvernement ainsi que pour le groupe parlementaire formant l'opposition officielle et de 5 minutes pour le deuxième groupe d'opposition. Le temps inutilisé par un groupe parlementaire lors de ses remarques préliminaires sera ajouté au temps dont il dispose pour la période d'échanges.

Il est convenu de procéder à une discussion générale sur le volet Énergie des crédits budgétaires du portefeuille « Ressources naturelles et Faune » par blocs de temps d'environ 20 minutes, incluant les questions et les réponses, et de procéder à la mise aux voix de ces crédits lors de la séance du 21 avril 2011.

Il est convenu de répartir également le temps de la période d'échanges entre le groupe parlementaire formant le gouvernement et les députés de l'opposition. Un total de 40 minutes sera alloué au deuxième groupe d'opposition et 15 minutes seront allouées à M. Khadir (Mercier).

Il est également convenu de poursuivre les travaux au-delà de l'heure prévue.

ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « RESSOURCES NATURELLES ET FAUNE »

VOLET ÉNERGIE

Remarques préliminaires

M^{me} Normandeau (Bonaventure), M. Gaudreault (Jonquière) et M. Grondin (Beauce-Nord) font des remarques préliminaires.

Discussion générale

Une discussion s'engage.

À 13 h 12, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 15 heures.

À 15 h 06, la Commission reprend ses travaux.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président donne lecture du mandat de la Commission.

Il est convenu que le temps alloué aux remarques préliminaires sera de 10 minutes pour le groupe parlementaire formant le gouvernement ainsi que pour le groupe parlementaire formant l'opposition officielle et de 2 minutes pour le deuxième groupe d'opposition. Le temps inutilisé par un groupe parlementaire lors de ses remarques préliminaires sera ajouté au temps dont il dispose pour la période d'échanges.

Il est convenu de procéder à une discussion générale sur le volet Forêt des crédits budgétaires du portefeuille « Ressources naturelles et Faune » par blocs de temps d'environ 20 minutes, incluant les questions et les réponses, et de procéder à la mise aux voix de ces crédits lors de la séance du 21 avril 2011.

Il est convenu de répartir également le temps de la période d'échanges entre le groupe parlementaire formant le gouvernement et les députés de l'opposition. Un total de 11 minutes sera alloué au deuxième groupe d'opposition.

Il est également convenu de poursuivre les travaux au-delà de l'heure prévue.

**ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE
« RESSOURCES NATURELLES ET FAUNE »**

VOLET FORÊT

Remarques préliminaires

M^{me} Normandeau (Bonaventure), M. Trottier (Roberval) et M. Grondin (Beauce-Nord) font des remarques préliminaires.

Discussion générale

Une discussion s'engage.

Il est convenu de permettre à M. Gibeault de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Savard de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Szaraz de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

À 18 h 04, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 19 h 30.

À 19 h 30, la Commission reprend ses travaux sous la présidence de M^{me} Gonthier (Mégantic-Compton).

ORGANISATION DES TRAVAUX

M^{me} la présidente donne lecture du mandat de la Commission.

Il est convenu que le temps alloué aux remarques préliminaires sera de 15 minutes pour le groupe parlementaire formant le gouvernement ainsi que pour le groupe parlementaire formant l'opposition officielle et de 5 minutes pour le deuxième groupe d'opposition. Le temps inutilisé par un groupe parlementaire lors de ses remarques préliminaires sera ajouté au temps dont il dispose pour la période d'échanges.

Il est convenu de procéder à une discussion générale sur le volet Agriculture et alimentation des crédits budgétaires du portefeuille « Agriculture, Pêcheries et Alimentation » par blocs de temps d'environ 20 minutes, incluant les questions et les réponses, et de procéder à la mise aux voix de ces crédits lors de la séance du 20 avril 2011.

Il est convenu de répartir également le temps de la période d'échanges entre le groupe parlementaire formant le gouvernement et les députés de l'opposition. Un total de 23 minutes sera alloué au deuxième groupe d'opposition.

ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « AGRICULTURE, PÊCHERIES ET ALIMENTATION »

VOLET AGRICULTURE ET ALIMENTATION

Remarques préliminaires

M. Corbeil (Abitibi-Est), M^{me} Bouillé (Iberville) et M. Grondin (Beauce-Nord) font des remarques préliminaires.

Discussion générale

Une discussion s'engage.

Il est convenu de permettre à M. Brind'Amour de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M^{me} Fortin de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Bonneau de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

M. Bernard (Rouyn-Noranda-Témiscamingue) remplace M^{me} la présidente.

La discussion se poursuit.

M^{me} Gonthier (Mégantic-Compton) reprend ses fonctions à la présidence.

La discussion se poursuit.

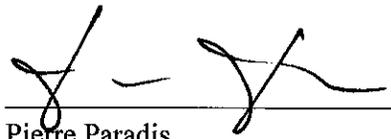
À 22 h 30, M^{me} la présidente lève la séance et la Commission ajourne ses travaux au
vendredi 15 avril 2011, à 9 h 30.

Le secrétaire de la Commission,

Le président de la Commission,



Valérie Roy



Pierre Paradis

VR/mg

Québec, le 14 avril 2011

Deuxième séance, le vendredi 15 avril 2011

Mandat : Étude des crédits budgétaires du portefeuille « Agriculture, Pêcheries et Alimentation », volet Agriculture et alimentation, pour l'année financière 2011-2012 (Ordre de l'Assemblée le 22 mars 2011)

Membres présents :

- M. Bernard (Rouyn-Noranda-Témiscamingue)
- M^{me} Bouillé (Iberville), porte-parole de l'opposition en matière d'agriculture et d'alimentation
- M. D'Amour (Rivière-du-Loup)
- M^{me} Gonthier (Mégantic-Compton), présidente de séance
- M. Grondin (Beauce-Nord) en remplacement de M. Deltell (Chauveau)
- M. Mamelonet (Gaspé)
- M. Whissell (Argenteuil)

Témoins (par ordre d'intervention) :

- M. Corbeil (Abitibi-Est), ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation
- M^{me} Dominique Fortin, sous-ministre associée, ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation
- M. Michel Bonneau, sous-ministre adjoint, ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation
- M^{me} Madeleine Fortin, sous-ministre adjointe, ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation
- M^{me} Marie-Josée Gouin, présidente, Commission de protection du territoire agricole du Québec

La Commission se réunit à la salle du Conseil législatif de l'hôtel du Parlement.

À 9 h 31, M^{me} Gonthier (Mégantic-Compton) déclare la séance ouverte.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M^{me} la présidente donne lecture du mandat de la Commission.

M^{me} la secrétaire informe la Commission du remplacement.

ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « AGRICULTURE, PÊCHERIES ET ALIMENTATION »

VOLET AGRICULTURE ET ALIMENTATION (suite)

Discussion générale (suite)

Une discussion s'engage.

Avec la permission de M^{me} la présidente, M. Corbeil (Abitibi-Est) dépose les documents cotés CAPERN-050 et CAPERN-051 (annexe I).

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M^{me} Fortin de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Bonneau de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

M. Bernard (Rouyn-Noranda-Témiscamingue) remplace M^{me} la présidente.

La discussion se poursuit.

M^{me} Gonthier (Mégantic-Compton) reprend ses fonctions à la présidence.

Il est convenu de permettre à M^{me} Fortin de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

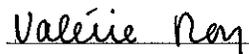
Il est convenu de permettre à M^{me} Gouin de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

À 12 h 31, M^{me} la présidente lève la séance et la Commission ajourne ses travaux au lundi 18 avril 2011, à 14 heures.

La secrétaire de la Commission,

Le président de la Commission,



Valérie Roy



Pierre Paradis

VR/mg

Québec, le 15 avril 2011

Troisième séance, le lundi 18 avril 2011

Mandat : Étude des crédits budgétaires du portefeuille « Ressources naturelles et Faune », volet Mines et Faune, pour l'année financière 2011-2012 (Ordre de l'Assemblée le 22 mars 2011)

Membres présents :

- M. Bernard (Rouyn-Noranda-Témiscamingue)
- M. Bérubé (Matane), porte-parole de l'opposition officielle en matière de tourisme, de faune et de pêcheries, en remplacement de M. Pinard (Saint-Maurice)
- M. D'Amour (Rivière-du-Loup)
- M. Ferland (Ungava), porte-parole de l'opposition officielle en matière de développement du Nord, en remplacement de M^{me} Bouillé (Iberville)
- M^{me} Gonthier (Mégantic-Compton)
- M. Khadir (Mercier)
- M. Mamelonet (Gaspé)
- M. McKay (L'Assomption), porte-parole de l'opposition officielle en matière de mines, en remplacement de M. Trottier (Roberval)
- M. Morin (Montmagny-L'Islet)
- M. Whissell (Argenteuil)

Autres députés présents :

- M^{me} Beaudoin (Mirabel)
- M. Pelletier (Rimouski), président de séance

Témoins (par ordre d'intervention) :

- M. Simard (Dubuc), ministre délégué aux Ressources naturelles et à la Faune
- M. Robert Sauvé, sous-ministre, ministère des Ressources naturelles et de la Faune

La Commission se réunit à la salle Louis-Joseph-Papineau de l'hôtel du Parlement.

À 14 h 04, M. Pelletier (Rimouski) déclare la séance ouverte.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président donne lecture du mandat de la Commission.

M^{me} la secrétaire informe la Commission des remplacements.

Il est convenu que le temps alloué aux remarques préliminaires sera de 10 minutes pour le groupe parlementaire formant le gouvernement ainsi que pour le groupe parlementaire formant l'opposition officielle et de 2 minutes pour le deuxième groupe d'opposition. Le temps inutilisé par un groupe parlementaire lors de ses remarques préliminaires sera ajouté au temps dont il dispose pour la période d'échanges.

Il est convenu de procéder à une discussion générale sur le volet Mines et Faune des crédits budgétaires du portefeuille « Ressources naturelles et Faune » par blocs de temps d'environ 20 minutes, incluant les questions et les réponses, et de procéder à la mise aux voix du programme 2 de ces crédits.

Il est convenu de répartir également le temps de la période d'échanges entre le groupe parlementaire formant le gouvernement et les députés de l'opposition. Un total de 15 minutes sera alloué au deuxième groupe d'opposition et 15 minutes seront allouées à M. Khadir (Mercier).

Il est convenu de poursuivre les travaux au-delà de l'heure prévue.

ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « RESSOURCES NATURELLES ET FAUNE »

VOLET MINES ET FAUNE

Remarques préliminaires

M. Simard (Dubuc) et M. McKay (L'Assomption) font des remarques préliminaires.

Discussion générale

Une discussion s'engage.

M^{me} Gonthier (Mégantic-Compton) remplace M. le président.

La discussion se poursuit.

M. Pelletier (Rimouski) reprend ses fonctions à la présidence.

Il est convenu de permettre à M. Sauvé de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de poursuivre les travaux au-delà de l'heure prévue.

À 17 h 01, la Commission reprend ses travaux après une suspension de 8 minutes.

La discussion se poursuit.

Le temps imparti à l'étude du volet Mines et Faune des crédits budgétaires du portefeuille « Ressources naturelles et Faune » étant écoulé, M. le président procède à la mise aux voix.

Mise aux voix

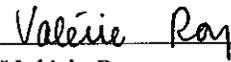
Programme 2 : Protection et mise en valeur de la ressource faunique

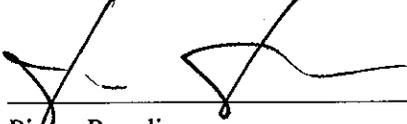
Le programme 2 est adopté à la majorité des voix.

À 18 h 13, M. le président lève la séance et la Commission ajourne ses travaux au mardi 19 avril 2011, après les affaires courantes.

La secrétaire de la Commission,

Le président de la Commission,


Valérie Roy


Pierre Paradis

VR/mg

Québec, le 18 avril 2011

Quatrième séance, le mardi 19 avril 2011

Mandat : Étude des crédits budgétaires du portefeuille « Ressources naturelles et Faune », volet Développement nordique, pour l'année financière 2011-2012 (Ordre de l'Assemblée le 22 mars 2011)

Membres présents :

- M. Pinard (Saint-Maurice), vice-président
- M. Bernard (Rouyn-Noranda-Témiscamingue)
- M. D'Amour (Rivière-du-Loup)
- M^{me} Gonthier (Mégantic-Compton)
- M. Ferland (Ungava), porte-parole de l'opposition officielle en matière de développement du Nord, en remplacement de M. Trottier (Roberval)
- M. Whissell (Argenteuil)

Autres députés présents :

- M. Dufour (René-Lévesque)
- M^{me} Richard (Duplessis)

Témoin :

- M^{me} Normandeau (Bonaventure), ministre des Ressources naturelles et de la Faune et ministre responsable du Plan Nord

La Commission se réunit à la salle de l'Assemblée nationale de l'hôtel du Parlement.

À 15 h 18, M. Pinard (Saint-Maurice) déclare la séance ouverte.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président donne lecture du mandat de la Commission.

M^{me} la secrétaire informe la Commission du remplacement.

Il est convenu que le temps alloué aux remarques préliminaires sera de 15 minutes pour le groupe parlementaire formant le gouvernement ainsi que pour le groupe parlementaire formant l'opposition officielle et de 2 minutes pour le deuxième groupe d'opposition.

Il est convenu de procéder à une discussion générale sur le volet Développement nordique des crédits budgétaires du portefeuille « Ressources naturelles et Faune » par blocs de temps d'environ 20 minutes, incluant les questions et les réponses, et de procéder à la mise aux voix de ces crédits lors de la séance du 21 avril 2011.

Il est convenu de répartir également le temps de la période d'échanges entre le groupe parlementaire formant le gouvernement et les députés de l'opposition officielle.

Il est convenu de poursuivre les travaux au-delà de l'heure prévue.

ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « RESSOURCES NATURELLES ET FAUNE »

VOLET DÉVELOPPEMENT NORDIQUE

Remarques préliminaires

M^{me} Normandeau (Bonaventure) et M. Ferland (Ungava) font des remarques préliminaires.

Discussion générale

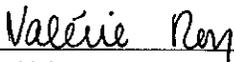
Une discussion s'engage.

Avec la permission de M. le président, M^{me} Normandeau (Bonaventure) dépose les documents cotés CAPERN-052 et CAPERN-053 (annexe I).

La discussion se poursuit.

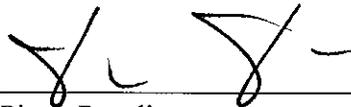
À 18 h 20, M. le président lève la séance et la Commission ajourne ses travaux au mercredi 20 avril 2011, à 19 h 30.

La secrétaire de la Commission,



Valérie Roy

Le président de la Commission,



Pierre Paradis

VR/mg
Québec, le 19 avril 2011

Cinquième séance, le mercredi 20 avril 2011

Mandat : Étude des crédits budgétaires du portefeuille « Agriculture, Pêcheries et Alimentation », volet Pêcheries, pour l'année financière 2011-2012 (Ordre de l'Assemblée le 22 mars 2011)

Membres présents :

- M. Paradis (Brome-Missisquoi), président
- M. Bernard (Rouyn-Noranda-Témiscamingue)
- M. Bérubé (Matane), porte-parole de l'opposition officielle en matière de tourisme, de faune et de pêcheries, en remplacement de M. Trottier (Roberval)
- M. Mamelonet (Gaspé)
- M. Whissell (Argenteuil)

Témoins (par ordre d'intervention) :

- M. Corbeil (Abitibi-Est), ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation
- M^{me} Hélène Vincent, sous-ministre adjointe, Direction générale des pêches et de l'aquaculture commerciales, ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation
- M. Abdoul Aziz Niang, directeur, Direction des analyses et des politiques, ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation

La Commission se réunit à la salle de l'Assemblée nationale de l'hôtel du Parlement.

À 19 h 30, M. Paradis (Brome-Missisquoi) déclare la séance ouverte.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président donne lecture du mandat de la Commission.

M^{me} la secrétaire informe la Commission du remplacement.

Il est convenu de permettre à M. Corbeil (Abitibi-Est) et M. Bérubé (Matane) de faire de brèves remarques préliminaires.

Il est convenu de procéder à une discussion générale sur les crédits budgétaires du portefeuille « Agriculture, Pêcheries et Alimentation » par blocs de temps d'environ 15 minutes, incluant les questions et les réponses, et de procéder à la mise aux voix à la fin du temps alloué à l'étude de ces crédits.

Il est convenu de répartir également le temps de la période d'échanges entre le groupe parlementaire formant le gouvernement et les députés de l'opposition. Un total de 4 minutes sera alloué au deuxième groupe d'opposition.

ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « AGRICULTURE, PÊCHERIES ET ALIMENTATION »

VOLET PÊCHERIES

Remarques préliminaires

M. Corbeil (Abitibi-Est) et M. Bérubé (Matane) font des remarques préliminaires.

Discussion générale

Une discussion s'engage.

Il est convenu de permettre à M^{me} Vincent de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Niang de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Le temps imparti à l'étude du portefeuille « Agriculture, Pêcheries et Alimentation » étant écoulé, M. le président procède à la mise aux voix.

Mise aux voix

Programme 1 : Développement des entreprises bioalimentaires, formation et qualité des aliments

Le programme 1 est adopté à la majorité des voix.

Programme 2 : Organismes d'État

Le programme 2 est adopté à la majorité des voix.

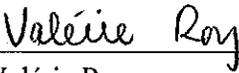
Crédits budgétaires : Les crédits budgétaires du portefeuille « Agriculture, Pêcheries et Alimentation » pour l'année financière 2011-2012 sont adoptés à la majorité des voix.

M. le président dépose les documents cotés CAPERN-054, CAPERN-055 et CAPERN-056 (annexe I).

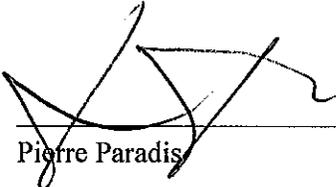
À 20 h 30, M. le président lève la séance et la Commission ajourne ses travaux au jeudi 21 avril 2011, après les affaires courantes.

La secrétaire de la Commission,

Le président de la Commission,



Valérie Roy



Pierre Paradis

VR/mg

Québec, le 20 avril 2011

Sixième séance, le jeudi 21 avril 2011

Mandat : Étude des crédits budgétaires du portefeuille « Ressources naturelles et Faune », volet Énergie, pour l'année financière 2011-2012 (Ordre de l'Assemblée le 22 mars 2011)

Membres présents :

- M. Paradis (Brome-Missisquoi), président
- M. Pinard (Saint-Maurice), vice-président

- M. Bernard (Rouyn-Noranda--Témiscamingue)
- M. Bonnardel (Shefford) en remplacement de M. Deltell (Chauveau)
- M. D'Amour (Rivière-du-Loup)
- M. Gaudreault (Jonquière), porte-parole de l'opposition officielle en matière d'énergie
- M^{me} Gonthier (Mégantic-Compton)
- M. Khadir (Mercier)
- M. Lehouillier (Lévis) en remplacement de M^{me} L'Écuyer (Pontiac) pour la troisième partie de la séance
- M. Mamelonet (Gaspé)
- M. McKay (L'Assomption), porte-parole de l'opposition officielle en matière de mines, en remplacement de M^{me} Bouillé (Iberville)
- M. Morin (Montmagny-L'Islet)
- M. Trottier (Roberval), président de séance
- M. Whissell (Argenteuil)

Autre député présent :

- M. Simard (Kamouraska-Témiscouata)

Témoins (par ordre d'intervention) :

- M^{me} Normandeau (Bonaventure), ministre des Ressources naturelles et de la Faune
- M. Pierre-Luc Desgagnés, directeur principal, Planification stratégique et affaires gouvernementales, Hydro-Québec
- M^{me} Luce Asselin, présidente-directrice générale, Agence de l'efficacité énergétique du Québec

M^{me} Julie Grignon, directrice générale, Électricité, ministère des Ressources naturelles et de la Faune

M. Mario Gosselin, sous-ministre associé, Énergie, ministère des Ressources naturelles et de la Faune

La Commission se réunit à la salle du Conseil législatif de l'hôtel du Parlement.

À 11 h 23, M. Paradis (Brome-Missisquoi) déclare la séance ouverte.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président donne lecture du mandat de la Commission.

M^{me} la secrétaire informe la Commission des remplacements.

Il est convenu de procéder à une discussion générale sur les crédits budgétaires du portefeuille « Ressources naturelles et Faune », volet Énergie par blocs de temps d'environ 20 minutes, incluant les questions et les réponses, et de procéder à la mise aux voix à la fin du temps alloué à l'étude de ces crédits.

Il est convenu de répartir également le temps de la période d'échanges entre le groupe parlementaire formant le gouvernement et les députés de l'opposition. Un total de 30 minutes sera alloué au deuxième groupe d'opposition et 15 minutes seront allouées au député de Mercier.

Il est également convenu de poursuivre les travaux au-delà de l'heure prévue.

ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « RESSOURCES NATURELLES ET FAUNE »

VOLET ÉNERGIE

Discussion générale (suite)

Une discussion s'engage.

Il est convenu de permettre à M. Desgagnés de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Avec la permission de M. le président, M. Bonnardel (Shefford) dépose le document coté CAPERN-057 (annexe I).

La discussion se poursuit.

Avec la permission de M. le président, M. Gaudreault (Jonquière) dépose le document coté CAPERN-058 (annexe I).

La discussion se poursuit.

À 13 h 23, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 15 heures.

À 15 h 04, la Commission reprend ses travaux sous la présidence de M. Pinard (Saint-Maurice).

Il est convenu de poursuivre les travaux au-delà de l'heure prévue.

La discussion se poursuit.

Avec la permission de M. le président, M^{me} Normandeau (Bonaventure) dépose les documents cotés CAPERN-059 et CAPERN-060 (annexe I).

La discussion se poursuit.

Avec la permission de M. le président, M. Khadir (Mercier) dépose le document coté CAPERN-061 (annexe I).

La discussion se poursuit.

Avec la permission de M. le président, M. Gaudreault (Jonquière) dépose le document coté CAPERN-062 (annexe I).

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M^{me} Asselin de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Avec la permission de M. le président, M^{me} Normandeau (Bonaventure) dépose le document coté CAPERN-063 (annexe I).

La discussion se poursuit.

À 18 h 05, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 19 h 30.

À 19 h 31, la Commission reprend ses travaux sous la présidence de M. Trottier (Roberval).

Avec le consentement des membres, M^{me} la secrétaire informe la Commission du remplacement pour la troisième partie de la séance.

Il est convenu de permettre à M. Lehouillier (Lévis) de remplacer M^{me} L'Écuyer (Ponctiac) pour la troisième partie de la séance.

Il est convenu de poursuivre les travaux au-delà de l'heure prévue.

La discussion se poursuit.

Avec la permission de M. le président, M^{me} Normandeau (Bonaventure) dépose le document coté CAPERN-064 (annexe I).

La discussion se poursuit.

Avec la permission de M. le président, M. McKay (L'Assomption) dépose le document coté CAPERN-065 (annexe I).

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M^{me} Grignon de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Gosselin de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Le temps imparti à l'étude du portefeuille « Ressources naturelles et Faune », volet Énergie étant écoulé, M. le président procède à la mise aux voix.

Mise aux voix

Programme 1 : Gestion des ressources naturelles

Le programme 1 est adopté à la majorité des voix.

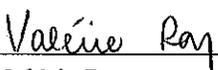
Crédits budgétaires : Les crédits budgétaires du portefeuille « Ressources naturelles et Faune » pour l'année financière 2011-2012 sont adoptés à la majorité des voix.

M. le président dépose les documents cotés CAPERN-066 à CAPERN-070 (annexe I).

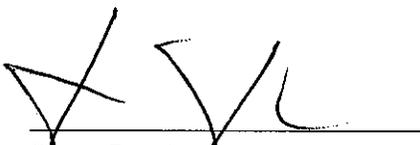
À 22 h 30, M. le président lève la séance et la Commission, ayant accompli son mandat, ajourne ses travaux au mercredi 4 mai 2011, après les affaires courantes.

La secrétaire de la Commission,

Le président de la Commission,



Valérie Roy



Pierre Paradis

VR/mg

Québec, le 21 avril 2011

ANNEXE I

Liste des documents déposés

Liste des documents déposés

- Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation. [Stratégie de soutien à l'adaptation des entreprises agricoles - Bilan d'admissibilité final au 31-03-2011] Non daté. 1 p. Déposé le 15 avril 2011. CAPERN-050
- Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation. [Statistiques d'admissibilité par production]. 31 mars 2011. 1 p. Déposé le 15 avril 2011. CAPERN-051
- Ministère des Ressources naturelles et de la Faune. [Évolution des redevances forestières et des crédits admissibles]. Non daté. 1 p. Déposé le 19 avril 2011. CAPERN-052
- Ministère des Ressources naturelles et de la Faune. [Liste des volumes de bois coupés en ventilant par région]. Non daté. 1 p. Déposé le 19 avril 2011. CAPERN-053
- Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation. [Réponses aux demandes de renseignements particuliers du deuxième groupe d'opposition. Étude des crédits 2011-2012]. Non daté. Non paginé. Déposé le 20 avril 2011. CAPERN-054
- Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation. [Réponses aux demandes de renseignements généraux de l'opposition officielle. Étude des crédits 2011-2012]. Non daté. Non paginé. Déposé le 20 avril 2011. CAPERN-055
- Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation. [Réponses aux demandes de renseignements particuliers de l'opposition officielle. Étude des crédits 2011-2012]. Non daté. Non paginé. Déposé le 20 avril 2011. CAPERN-056
- Reuters. *Exclusive: Landis+Gyr hires advisers on sale: sources*. 17 février 2011. 1 p. Déposé le 21 avril 2011. CAPERN-057
- U.S. Energy Information Administration – EIA – Independent Statistics and Analysis. [About EIA – Mission and Overview]. Page consultée le 13 avril 2011. 8 p. Déposé le 21 avril 2011. CAPERN-058
- Hydro-Québec. *Chercher le courant : Hydro-Québec rétablit les faits*. Communiqué diffusé le 1^{er} février 2011. 3 p. Déposé le 21 avril 2011. CAPERN-059
- Hydro-Québec. *Projet de la Romaine : un projet rentable*. Communiqué diffusé le 8 février 2011. 2 p. Déposé le 21 avril 2011. CAPERN-060
- Québec solidaire. *La place de la croissance dans la vision économique de Québec solidaire - Extrait présenté à madame la ministre Normandeau*. Non daté. 1 p. Déposé le 21 avril 2011. CAPERN-061
- Auteur non identifié. *Comparaison de différents projets de parcs éoliens*. Non daté. 1 p. Déposé le 21 avril 2011. CAPERN-062

- Ministère des Ressources naturelles et de la Faune. *2^e appel d'offres de 2 000 MW d'énergie éolienne*. 4 avril 2011. 1 p. Déposé le 21 avril 2011. CAPERN-063
- Ministère des Ressources naturelles et de la Faune. [Carte géographique du Québec] 1 f. Déposé le 21 avril 2011. CAPERN-064
- Auteur non identifié. *Les Offices extracôtiers et la place des communautés côtières dans la prise de décision*. Non daté. 4 p. Déposé le 21 avril 2011. CAPERN-065
- Ministère des Ressources naturelles et de la Faune. [Réponses aux demandes de renseignements généraux de l'opposition officielle. Étude des crédits 2011-2012]. Non daté. 211 p. Déposé le 21 avril 2011. CAPERN-066
- Ministère des Ressources naturelles et de la Faune. [Réponses aux demandes de renseignements particuliers de l'opposition officielle. Étude des crédits 2011-2012]. Non daté. 733 p. Déposé le 21 avril 2011. CAPERN-067
- Ministère des Ressources naturelles et de la Faune. [Réponses aux demandes de renseignements particuliers du deuxième groupe d'opposition. Étude des crédits 2011-2012]. Non daté. 71 p. Déposé le 21 avril 2011. CAPERN-068
- Agence de l'efficacité énergétique. [Réponses aux demandes de renseignements particuliers de l'opposition officielle. Étude des crédits 2011-2012]. Avril 2011. 65 p. Déposé le 21 avril 2011. CAPERN-069
- Agence de l'efficacité énergétique. [Réponses aux demandes de renseignements particuliers du deuxième groupe d'opposition. Étude des crédits 2011-2012]. Avril 2011. 13 p. Déposé le 21 avril 2011. CAPERN-070